

## Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF01/18)

### 1. Általános rész

Jelen Általános Szerződési Feltételek jelen szerződés és minden további szerződés részét képezik, a Vevő ellenkező feltételei vagy egyéb korlátozásai akkor sem válnak a szerződés részévé, ha a Vevő az ajánlatban vagy a levelezés során arra hivatkozik. Jelen ÁSZF módosításai csak cégszerű aláírással ellátott írásbeli nyilatkozat esetén lépnek hatályba. Szóbeli megállapodások vagy kötelezettségvállalások nem jöttek létre.

### 2. Ajánlat, megbízás, megrendelés

Ajánlatainak az ár, a mennyiség, a szállítási határidő és a szállítási lehetőségek tekintetében nem kötelezők. A Vevő megrendeléseivel/megebízásai csak cégszerű ellenjegyzésünkkel válnak elfogadottá. Az elutasítást a lehető leghamarabb közöljük a Vevővel. A minimális érték alatti megrendelések elszámolása az árlista szerint történik.

### 3. Szállítás

A szállítások mindenkor a szállítás napján érvényes áron és feltételekkel történnek, beleszámítva a jogszabály szerint meghatározott általános forgalmi adót. Igyekszünk a lehető leghamarabb szállítani, fix szállítási határidők csak akkor érvényesek, ha azokról fix időpontként kifejezetten írásbeli megegyezés készült. Ebben az esetben a Vevő köteles késedelmes teljesítés esetére további megfelelő, legalább négyhetes határidőt meghatározni. A határidő eredménytelen lejárata követően a Vevő elállhat a szerződéstől; a Vevő ezen elállásból adódóan további igényeket nem támaszthat. Jogosultak vagyunk részletekben is szállítani. A részletekben történő szállítást a Vevő nem utasíthatja vissza. Szabadon dönthetünk a termék konstruktív módosításairól. A szállítás alapvetően a Vevő számlájára és felelősségére történik.

### 4. Csomagolóanyag, elküldés

Jogosultak vagyunk minden termékkel a Vevő költségére és felelősségére elküldeni, és a törvény szerint szabályozott hulladékelszállítási kötelezettséggel járó kiadásokat a Vevőre áthárítani. Más megállapodás hiányában minden ár a bécsi, illetve belgiumi telephelyről történő elküldéssel értendő, és nem tartalmazza a kereskedelmi forgalomba hozott elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak a visszavételével és elszállításával járó költségeket. Az ezen elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak az összegyűjtésével és/vagy kezelésével járó költségek a mindenkori használatot terhelik. Igény esetén a fellépő költségek megtérítése ellenében megszervezzük ezen berendezések visszavételét és újrahasznosítását/elszállítását, amennyiben az Agfa N.V. forgalmazta őket. A postai vagy vasúti szállítást a Vevő elfogadja. A Vevő különleges szállítási kívánságai által okozott többletköltségek a Vevőt terhelik. A kárveszély a terméknek az áruszállító/fuvarozó számára történő átadásával száll át a Vevőre, vagy ha a Vevő maga szállítja el, akkor a termék rendelkezésre bocsátásával. A Vevő köteles minden kárt a fuvarozóval/szállítóval haladéktalanul írásban közölni. Ennek elmulasztása esetén úgy értelmezzük, hogy a károk csak a szállítás után keletkeztek.

### 5. Tulajdonjog átszállása és fenntartása

A szállított termékek tulajdonjoga csak a követelések teljes kiegyenlítése után száll át a Vevőre. A tulajdonjog fenntartása alatt a Vevő a termékeket nem idegenítheti el vagy nem terhelheti meg. A tulajdonjogunk fenntartása alatt álló termékek harmadik fél által történő megterheléséről azonnal értesíteni kell minket. A tulajdonjog fenntartása kiterjed a feldolgozás által keletkező termékekre. Ha a tulajdonjog fenntartása alatt álló terméket más termékekkel együtt feldolgozzák, összekeverik vagy összekapcsolják, akkor társtulajdonosi jogot szerzünk az ezáltal keletkező termékekben a tulajdonjog fenntartása alatt álló termék elszámolási értékének a harmadik fél vagy a Vevő tulajdonában álló termékek elszámolási értékéhez viszonyított arányban. Jogunkban áll a tulajdonjog-fenntartással átadott terméket póthatáridő kitűzése és a szerződés felmondása nélkül a Vevőtől visszakövetelni, amennyiben Vevő a velünk szemben fennálló kötelezettségei teljesítésével késedelembe esik. A tulajdonjog-fenntartással átadott termék visszavétele csak akkor jelenti egyben a szerződés felmondását is, ha erről kifejezetten írásban nyilatkozik.

### 6. Fizetési feltételek

A szállítmányok a számlán feltüntetett bejegyzések szerint, kompenzáció kizárásával fizetendők. Jogosultak vagyunk a meghatározott fizetési célokat megrövidíteni, és a Vevővel szemben fennálló összes követelést lejárttá tenni, ha a Vevő az esedékes követeléssel vagy a megegyezés szerinti részletfizetésnél a részlettel hátralékba kerül. A Vevő fizető- vagy hitelképessége vonatkozásában való indokolt kétség esetén jogosultak vagyunk minden folyamatban lévő szerződést felmondani a még nem teljesített szállítást illetően, vagy a további teljesítést alkalmasnak tűnő biztosítékoktól (beleértve a számlák előre kifizetését) függővé tenni. A különleges fizetési kondíciók (mint például mennyiségi árengedmények, forgalomhoz kapcsolódó bónuszok stb.) mindig csak az összes követelés/részkövetelés határidőre történő és teljes megfizetésének, a megegyezés szerinti forgalom teljesítésének, valamint az egyéb egyezmények betartásának bontó feltételeként érvényesek. A megegyezés szerinti különleges fizetési kondíciók esetén a Vevő nem teljesítheti az esedékes követeléseket a jóváírások elszámolásával. A fizetéseképtelenségi eljárás megindításával vagy annak költségek hiányában történő visszautasításával megszűnnek a különleges fizetési feltételek. Jogunkban áll továbbá fontos okból határidő megjelölése nélkül egyszerű nyilatkozattal elállni a különleges fizetési feltételektől. Fontos oknak számít például a fizetéseképtelenségi kérelem, az egy hónapot meghaladó fizetési hátralék vagy a mennyiségi (átvételi) megállapodások be nem tartása stb. A már kiállított jóváírásokat visszatartjuk. A Vevő fizetési kötelezettsége csak akkor számít teljesítettnek, amikor az összeg a bankszámlánkon jóváírásra kerül. A Vevő fizetéseit és teljesítéseit kifejezett átadás ellenére is a legkorábban esedékes tartozások és az azokkal kapcsolatban keletkezett késedelmi kamatok és költségek

kiegyenlítésére használhatjuk fel, mégpedig a következő sorrendben: költségek, kamatok, főkövetelés. A teljesített részszállítások azzal az összeggel esedékesek, amelyik megfelel az adott részszállításnak. A Vevő a szállítás hiányossága esetén csak azon összeg visszatartására jogosult, amely a még nem szállított résznek felel meg. Visszatartás és felszámítás a Vevő részéről nem lehetséges. Fizetési késedelem esetén évi 12%-os késedelmi kamatot köteles a Vevő fizetni. Ez nem érinti a szerződésekből egyedileg kikötött esetlegesen magasabb késedelmi kamatok érvényesítését. A Vevő köteles számunkra késedelme esetén minden fizetési felszólítási és inkasszóköltséget, valamint a bírósági jogorvoslat költségeit megtéríteni.

#### **7. Szavatosság és jótállás**

A szavatosság a hosszabb törvényes vagy szerződéses határidőket nem érintve hat hónapig tart. Az időtartam a termék átadásának, leszállításának vagy a szolgáltatásnyújtásnak az időpontjától számítva kezdődik. A Vevő köteles a hiányosságokat haladéktalanul, de legkésőbb a termék leszállításától, illetve a szolgáltatásnyújtástól számított 14 napon belül írásban, a hiányosság megjelölésével, valamint a bizonylatok, minták, csomagolási jegyzékek, számlaszám és számlázási adatok csatolásával bejelenteni. Rejtett hibák esetén legkésőbb a termék szállítását követő 12. hónapon belül lehet írásban panaszt tenni, ellenkező esetben ez egy kizáró ok. A Vevő átvételi fenntartásai hatálytalanok. Jogos kifogások esetén a terméket az összes további követelés kizárásával kicseréljük vagy kijavítjuk. Ha hiba merül fel, haladéktalanul megbecsüljük az elhárítási költségeket, és ismertetjük az elhárítás időtartamát. A Vevő csak a megbecsült elhárítási költségekhez szükséges összeg visszatartására jogosult addig, amíg megszüntetjük a hibát. A fennmaradó összeg esedékességét a meglévő hiba nem akadályozza. A Vevő nem élhet velünk vagy a helyünkben eljáró személyekkel szemben kártérítési igényrel, a hibás teljesítésből keletkező károk vagy a szerződéses mellékkötelezettségek megsértése miatt kárigénnyel könnyű mulasztás esetén; a kárigények összege a hibás termék/teljesítés mindenkorai számlaértékének összegében maximalizált. Jelen szerződés bármilyen teljesítménye harmadik fél javára egységesen nem érvényesíthető. Ha a Vevő termékfelelősség jogcímén visszkeresettel szándékozik élni ellenünk, akkor ezen igényeit – az igényt alátámasztó tényállás pontos részletezésével – a felismeréstől számított három héten belül, bírósági eljárás esetén haladéktalanul írásban (ajánlott küldeményként) köteles ismertetni velünk. Amennyiben elmulasztja ezt, akkor elveszti visszkereseti jogát. A jótállás és/vagy garancia nem vonatkozik a szakszerűtlen kezelés és beavatkozások miatt előforduló hibákra, a szervizelési és kezelési utasítások be nem tartása miatt keletkező károkra, valamint a nem engedélyezett anyagok (idegen beavatkozások) használatára. Hardver- és szoftverrendszerek szállítása esetén a Vevő köteles a próbaüzem során fellépő hibákat haladéktalanul, de legkésőbb a beüzemelés napján írásban bejelenteni. A próbaüzem nélküli szállítások esetén a hiányosságokat haladéktalanul írásban kell bejelenteni. Rendszereknél csak az írásbeli megállapodás szerinti tulajdonságokért (paraméterekért, a próba alatt mutatott mértékben) vállalunk garanciát. Ha nem kerül sor próbára, akkor a terméknek a gyártó által megadott átlagos tulajdonságai képezik a szerződés részét. A szállított rendszereket a szállítás után próbaképpen üzemeltetik. A Vevő megerősíti a rendszer hibátlanságát az átvételi jegyzőkönyvben vagy azáltal, hogy a rendszert üzembe helyezi. A hard- és szoftvereszközök használatából vagy feldolgozásából eredő károkért nem szavatolunk. A jótállásunk szintén nem vonatkozik a szakszerűtlen kezelésre, az idegen/szakszerűtlen beavatkozásokra, a rendszer alkalmasságára a Vevő által tervezett felhasználásra, a szoftver módosítására, vagy ha a Vevő a szoftvert nem érvényes vagy módosított verzióval, vagy nem az általunk szállított adatokkal, programokkal vagy hardverrel együtt használja.

#### **8. Sztornózás**

Az érvényesen létrejött szerződéstől nem lehet költségtérítés nélkül elállni. Elállás a termékrendeléstől: ha a Vevő a termékek/anyagok szállításáról szóló, érvényesen létrejött szerződést nem teljesíti (a megrendelt termékeket nem veszi át), jogosultak vagyunk elállni a szerződéstől, és szabad választásunknak megfelelően vagy a) a bruttó termék-/rendelési érték 25%-ának megfelelő összegű általán kártérítést érvényre juttatni (sztornó), vagy b) a nem teljesítés által keletkezett kárt/hátrányt az elmaradt haszonnal együtt követelni. Egyedi termékek esetén az általán kártérítés nem lehetséges. Megerősített technikai szolgáltatások lemondása: ha a Vevő lemondja az általa megrendelt, általunk megerősített és időpontban rögzített technikai szolgáltatást, akkor a Vevő köteles számunkra az elállás/lemondás által keletkezett kárt megtéríteni, mégpedig: 1) technikai szolgáltatások repülővel történő utazással: a) legkésőbb 1 munkanappal a szolgáltatás kezdete előtt: a teljes repülési költségek, illetve sztornóköltségek megtérítése, a teljes szálloda-/szállásköltségek, illetve a szállodai sztornóköltségek megtérítése, 250,00 EUR + általános forgalmi adó adminisztrációs általán b) lemondás a szolgáltatás kezdetétől számított 1 munkanapon belül: mint 1 a), azonban kiegészítően 250,00 EUR + általános forgalmi adó általán a nem teljesítésből keletkező kárért; ha a technikus a lemondás időpontjában már elutazott, akkor a technikus számára kiegészítően 1.000,00 EUR + általános forgalmi adó általán kifizetése megkezdett naptári naponként, amelyeken a megbízás miatt helyétől távol van. 2) technikai szolgáltatás nem repülővel (többnyire gépkocsival) történő utazással: a) ha a lemondás csak akkor történik, amikor a technikus már a helyszínen van, akkor a Vevőnek meg kell fizetni az esetleges szálloda-/szállásköltségeket, illetve a sztornóköltségeket a 250,00 EUR + általános forgalmi adó általán a nem teljesítésből keletkező kárért. Valamennyi fenti kárösszeget/általányt a VPI fogyasztói árindex 2000 (2009/1 alapindex) alapján indexáljuk.

#### **9. Vis maior**

A vis maior beleértve az üzemzavarokat nálunk vagy a szállítóinknál, a munkaerő-, energia- vagy nyersanyaghiány, a sztrájkok, a közlekedési zavarok vagy a törvényes hatósági kikötések vagy intézkedések, valamint minden

egyenértékű, nekünk fel nem róható körülmény mentesít minket időtartamuk alatt és hatásuk mértékében a szállítási kötelezettségeink alól. Ha az események 8 hétnél tovább tartanak, jogunkban áll elállni a szerződéstől. Ezen elállás esetén a Vevő nem élhet kártérítési igénnyel. Beszerzési forrásaink részleges vagy teljes megszűnésekor nem vagyunk kötelesek idegen szállítókkal biztosítani az ellátást. Ebben az esetben jogosultak vagyunk a rendelkezésre álló termékmennyiségeket részarányosan elosztani, és ezáltal mentesülünk a teljesítetlenül maradt szállítási kötelezettségek alól.

#### **10. Adatvédelem/szerzői jogok/frissítések/installálás**

A rendszereket a szerződéskötés idején fennálló hard- és szoftvertartalommal szállítjuk. A szerződés nem tartalmazza a jövőbeni szoft- és hardvermódosításokat, valamint a frissítéseket. A Vevő részére a hardverrel átadott szoftver szerzői jogi védelem alatt áll. A Vevőt felhatalmazzuk a szoftvernek a tőlünk kapott hardverrel kapcsolatban történő használatára. A szerződéskötés által a szoftver felhasználási joga nem száll át, hanem az Agfa N.V.-nál marad. A Vevő a szoftvernek csak azon részéről készíthet másolatot, amely a szállított hardver rendeltetészerű működéséhez feltétlenül szükséges. A Vevő köteles minden készített másolaton az Agfa N.V. vagy az Agfa N.V. licencadójának Copyright-jelét feltüntetni olyan módon, ahogyan az a szoftvernek a Vevő számára átadott eredeti másolatain szerepel. A Vevő köteles a neki használatra átadott programokat titokban tartani, és minden személyt, akit ezen szoftver rendeltetészerű működésével megbíznak, titoktartásra kötelezni. A szoftvernek a Vevő számára biztosított használati joga csak írásbeli jóváhagyásunkkal ruházható át. Az átruházás során a Vevő kötelezettséget vállal, hogy a szoftver, illetve a szoftver részeinek át nem ruházott másolatait a számítógépes mentésből, valamint a számítógép által olvasható mentésekből kitorlí, vagy más módon megsemmisíti. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a Vevői adatokat a kereskedelmi üzletmenet megvalósítása érdekében az adatvédelmi törvény mindenkori utolsó érvényes változatának rendelkezései szerint tároljuk. A termék installálását és betanítását meghaladó szolgáltatások a Vevő számára költségtérítések. A költségek nagysága az aktuálisan érvényes szolgáltatási árlistához igazodik, illetve a Vevői igénytől és az egyéni költségbecsléstől függ.

#### **11. Teljesítési hely, bírósági illetékesség, irányadó jog**

A szállítás teljesítési helye a mindenkori elküldési hely, fizetés esetén Bécs. A vagyoni jogi ügyek tekintetében a felek a felmerült jogvitájukra vagy a meghatározott jogviszonyból eredő jövőbeli jogvitájuk esetére értékhatártól függően kikötik a Budaörsi Városi Bíróság, ill. a Székesfehérvári Törvényszék (Magyarország) kizárólagos joghatóságát. Esetleges jövőbeni jogvita esetében a szerződésre (jogviszonyra) alkalmazandó jogként a felek a magyar jogot választják. Jogosultak vagyunk azonban igényeinknek a Vevő általános illetékességi helyén is érvényt szerezni.

#### **12. Záró rendelkezés**

Amennyiben a jelen szállítási és fizetési feltételek egyes kikötései részben vagy egészben érvénytelenek lennének, ez nem érinti a többi kikötés, illetve az érvénytelen kikötések többi részének érvényességét. Az érvénytelen szabályozás helyett olyan szabályozás alkalmazandó, amely az érvénytelen szabályozás által elérni kívánt gazdasági célhoz a legközelebb áll, és érvényes. Az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló bécsi egyezmény (UN-Kaufrecht) nem alkalmazható.

Agfa N.V., Septestraat 27, 2640 Mortsel, Belgium  
UID BE 0456.366.588 RPR Antwerp  
UID HU23531482